

1 普及活動 Educational Activities

1-1 資料の収集及び図書室の公開 Library

NFC図書室の公開図書数は平成16年3月末日現在で22,377冊を数えた(和書18,891冊/洋書3,486冊。複本を含むアイテム数。開架閲覧の図書や逐次刊行物を除く)。前年からの増加は995冊である。このような新刊図書の収集、整理、公開に加え、本年度は創刊以来31年分におよぶ雑誌「ぴあ」のバックナンバーを対象に合冊製本を行い閲覧図書の一層の充実に努めた。また図書検索システム(OPAC)は旧年度中にWeb上での公開を実現したが、本年度は閲覧室内の端末を2台に増やした。

平成15年度の開室日数は174日間で、利用者は3,174人(1日平均18人)を数えた。また、II-3で述べた資料の提供には、ゆまに書房による「映画旬報」の復刻(「資料・戦時下のメディア 第1期 統制下の映画雑誌」)のための4冊が含まれている。

【年間利用者数】

- 開室日数 174日間
- 入場者総数 3,174人 一般81% 学生19%
- 1日平均18人

The NFC library made accessible to the public 22,377 books in total (18,891 in Japanese and 3,486 in foreign languages, but except for duplicates and open-stack periodicals) as of March 31, 2003. 995 books were added to the holding of the previous year. This year we bounded back issues of magazine *Pia* that have been published for the past 31 years so as to make it easier for the patrons to read them. As for OPAC (Online Public Access Catalog) that was made public in the previous year, NFC added one terminal in the library so the total of 2 computer terminals became available for the patrons.

The library was open for 174 days during the fiscal year 2003, and received 3,174 patrons in total, that is, 18 patrons per day on average. Also, the loan of non-film materials described under article II-3 includes 4 books to Yumani shobō for its project of reprinting *Eiga junpō*, in the section, “Shiryō, senjika no media: daiikki touseika no eigasshi (Reference, Media (During the War): the 1st Period, Film Magazines under National Regulation of the Press).”

1-2 児童生徒を対象とした事業 Projects for Children and Young Students

将来の映画観客となる小中学生を主たる観客に想定して、子どもたちに映画の面白さ、とりわけ日本映画の素晴らしさを知ってもらい、同時に映像に対する理解力を高め、情操教育にも資するよう企画する上映会「こども映画館」を夏休みと春休みの時期に開催した。こどもたちの興味にあわせて、名作文学の映画化作品、痛快な時代劇、アニメーション、怪談、特撮もの、動物映画などを選んで番組を編成した。民間企業(映画現像所)の協力を得て、米館者へのプレゼント贈呈も行った。(回数:19回、参加者数:1,293人)

また、フィルムセンター分館のある相模原市内の小中学校生徒を対象にした学校上映は、本年度内に2回実施した。(参加者数:214人)

NFC held special screening series “Kids★Cinema” for elementary and junior high school students during school holidays in spring and summer. This series is designed to educate the future generation of filmgoers by giving them the opportunities to enhance film literacy through aesthetic experiences of viewing high quality films.

NFC also organized 2 screenings for the elementary and junior high school students in Sagami-hara city where the annex of NFC is located.

会 期
平成15年10月12日(日)
会 場
有楽町・朝日ホール
出席者
ダン・ニッセン(デンマーク映画協会 アーカイヴ館長)、塩田明彦(映画監督)
入場者
延べ227人

1-3 講演会・シンポジウム等 Lecture / Symposium

「聖なる映画作家、カール・ドライヤー」座談会

上映企画「聖なる映画作家、カール・ドライヤー」の開催にあわせて、その第1会場である有楽町・朝日ホールにおいて行われたこの座談会は、その前半がデンマーク映画協会アーカイヴ&シネマテーク館長のダン・ニッセン氏による講演、後半がニッセン氏と映画監督塩田明彦氏との対談という構成で実施された。まず、これまで『裁かるるジャンヌ』や『奇跡』といった少数の傑作でのみ日本で知られていたドライヤー監督の作品世界とその“超越的なスタイル”を、その活躍していた当時のデンマークおよび北欧諸国の映画界の状況を踏まえて解説したニッセン氏の講演は、その多様な作品傾向の分析とともに新鮮な知見を日本の映画愛好者に与えてくれた。さらに映画監督塩田明彦氏との対談では、ドライヤー作品を通じて映画演出についての原理的な議論がなされ、世界映画史の古典としてのドライヤー映画の高い価値と、変わることのないテキストとしての豊かさを印象づけた。

The Art of Carl Th. Dreyer: Lecture and Talk

In conjunction with the screening program, “The Art of Carl Th. Dreyer,” the talk show was held at Yurakucho Asahi Hall, one of the venues of the screening. The event consisted of two parts. In the first part, Dan Nissen, Director of the Danish Film Institute Archive & Cinematheque, gave a lecture, and in the second part, Nissen and film director Akihiko Shiota had a discussion. Nissen’s lecture put Dreyer’s works and his “transcendental style” in the context of the film industry in Denmark and Scandinavia, thus giving a perspective to this great director who was formerly known by a few masterpieces and not by the entire oeuvre to Japanese audience. The discussion with Shiota addressed the principles of filmmaking through Dreyer’s films, thus highlighting the value and richness of Dreyer’s films as classical texts of film history.



会 期

平成15年12月11日(金)～12月12日(土)

会 場

有楽町・朝日ホール

出席者

井上雪子、岡田茉莉子、淡島千景、香川京子(以上俳優)、吉田喜重、ペドロ・コスタ、侯孝賢、アッバス・キアロスタミ、マノエル・デ・オリヴェイラ、澤井信一郎、崔洋一、是枝裕和、黒沢清、青山真治(以上映画監督)、蓮實重彦、山根貞男、ジャン＝ミシェル・フロドン、クリス・フジワラ、イム・ジェ Chol、ノエル・シムソロ、シャルル・テッソン(以上映画批評家)

入場者

延べ1,538人

小津安二郎生誕100年記念国際シンポジウム OZU 2003

小津安二郎監督の生誕100年にあたる2003年12月12日を祝して、前日11日からの2日間、有楽町・朝日ホールにおいて、小津作品の出演女優や内外の映画監督、批評家らをパネリストに迎えた国際シンポジウムを開催した。

「OZU 2003」と名づけられたこのイベントは、朝日新聞社が中心となって企画し、松竹、フィルムセンター、国際交流基金との共同開催によって、小津監督の人と芸術を多様な視点から語り尽くそうとするものであった。伝説の女優から世界の第一線をいく監督にまで至る豪華なゲスト陣が一同に会する様はまさに壮観であり、2日ともに満員の観客を集めた。2日目の終了後は、続いて台湾の侯孝賢監督が小津監督に捧げたという新作『珈琲時光』のワールド・プレミア上映も行われた。

International Symposium OZU 2003

Celebrating the centenary of Yasujiro Ozu's birthday, an international symposium was held on the centenary date and the previous day, that is, December 11 and 12, 2003 at Yurakucho Asahi Hall. Organized by Asahi shinbun with the cooperation by Shochiku, Japan Foundation and NFC, the symposium intended to address Ozu's personality and art from diverse perspectives. The panelists included legendary actresses who performed in Ozu's films, contemporary directors as well as critics from Japan and abroad who spoke to a full house. At the end of the symposium, the world premier screening of *Coffee Time*, the film Hou Hsiao-Hsien directed in dedication to Ozu, was given.

会 期
平成16年2月20日(金)
会 場
小ホール
講 師
ヨハン・プライス(映画復元コンサルタント)
入 場 者
延べ151人

ヨハン・プライス講演会 ナイトレート・フィルム復元の理論と実際

この講演会は、立命館大学21COEアート・エンタテインメント創生研究の一環として、鳥取県三朝町で発見されたマキノ映画『三朝小唄』(1929年)の可燃性フィルムの復元にあたり、復元方法とその技術研究を目的として行われた。講師のヨハン・プライス氏は、オランダの復元専門現像所ハーゲフィルムで長年にわたってフィルムの復元に従事し、世界最高峰の"映画復元師"として各国のフィルム・アーカイブの信頼を得てきた人物である。急遽実施が決定したにもかかわらず、文化財関係者、映像・写真に関する各学会員、デジタル技術者など、映画関係者にとどまらぬ多方面の関係者への参加呼びかけが行われ、映画技術者を含む多くの来場者を得た。内容的にも、映画保存の実務的側面を丁寧に解説したものとなり、とりわけ日本でこれから発展が期待される映画復元技術の関係者に好評であった。

Principles and Practices of Nitrate Film Restoration: Lecture by Johan Prijs

Organized as part of Kyoto Art and Entertainment Innovation Research, 21st Century COE Program, this lecture was planned in conjunction with the restoration of nitrate film of Makino film *Misasa kouta*(1929) which was found in Misasa machi, Tottori prefecture, and was meant to enhance research of restoration methods and techniques. Lecturer Johan Prijs is known, from his earlier days at Hagefilm, Holland, as one of the best restorer of films whom archives around the world have long trusted and depended on. Though the lecture was planned in a short notice, it was extremely well attended by people working with cultural assets, members of academic organizations of motion pictures and photographs, digital technicians, as well as those in film industry. Prijs' thorough explanation of processes of film restoration was especially well received by Japanese film restoration specialists.



【講座日程と受講状況】

コーディネーター：宮澤誠一氏

第1講

平成16年3月10日

講師：近森真史（撮影監督）、朝原雄三（監督）

受講者数：76人

第2講

平成16年3月11日

講師：栢野直樹氏（撮影監督）

受講者数：72人

第3講

平成16年3月12日

講師：藤石修氏（撮影監督）

受講者数：74人

第4講

平成16年3月13日

講師：奥原一男氏（撮影監督）

受講者数：70人

1-4 映画製作専門家養成講座 Educational Program for Young Filmmakers

日本映画の優れた伝統を継承するとともに将来の映画人を育成することを目的として平成9年度より開講された映画製作専門家養成講座は、平成16年3月10日から13日にかけて、小ホールを会場にその第7回目を開催した。今回は、日本大学芸術学部の教授として教鞭をとりつつ、現役の映画編集者としても活躍中の宮澤誠一氏をコーディネーターとして迎え、各日のゲスト講師として招かれた撮影監督とともに「撮影技術-伝承のかたち」というテーマで講義を実施した。今回の講座で招かれた講師は、現在最前線で活躍しているカメラマンばかりであるが、それぞれの映画界入り以来のキャリアの積み方には、伝統ある撮影所に所属する、低予算映画のフリー助手となるなど多様な形があり、現代の日本映画における人材作りのあり方が的確に示された。

脱スタジオ化や撮影のデジタル化が進む日本映画の傾向を踏まえながら、撮影技術の伝承の多様なかたちを探るこの講座は、第一線の映画人ならではの自負と技術的経験に支えられた語り口とともに、これから映画製作を目指す受講者に少なからぬインパクトを与え、現代の映像作りが伝統的な映画製作とどのように接し、どのように今後の映画製作に活かせるかが浮き彫りにされた。とりわけ今回は20歳代の若年層による受講が多かったことも特筆される。

講座の日程ならびに部門別の受講状況は左記のとおりである。

“Educational Program for Young Filmmakers” was launched in 1997 in order to help young filmmakers learn important skills and tradition of Japanese cinema. This year, the 7th program met for four days from March 10th till 13th at Cinema 2 of NFC. Coordinated by Seiichi Miyazawa who is both film editor and professor at Nihon University (College of Art), 4 directors of photography and one director spoke as guest lecturers. The subject of all the lectures was “techniques of motion picture photography: oral tradition.” In film industry today, there are many different ways to start one’s career such as belonging to studios or working as freelance assistant of low-budget films, and four directors of photography each represented such ways.

The lectures highlighted how contemporary motion picture making relates to traditional filmmaking in the age of digitization and the move away from the studio system. The lecturers are all active in the forefront of filmmaking, and their lectures which reflected their pride and experiences gave a strong impact on the participants. It should be noted that this year’s Program was attended by many in their 20s.



平成15年度は8大学より12名の実習生を受け入れ、フィルムセンターの歴史と運営、フィルム・アーカイヴの理念、各部門の仕事、相模原分館におけるフィルム保存の実際、フィルムの取り扱いなどを講義するとともに、アーカイヴ資料の整理の実習としてスチル写真の整理作業に当たらせた。網羅的な映画の収集・保存・復元を行うフィルム・アーカイヴ活動の重要性も伝えるため、前半は講義を中心とし、その理念への理解を踏まえて実習に移行するようカリキュラムを作成し、またフィルム・アーカイヴの仕事に直結する用語を調べさせる課題も与えた。これにより、実習生に対してフィルム・アーカイヴという理念を周知し、日ごろ 観客としてしか接することのできない「映画」観とは異なった新鮮な刺激を与えることができた。

また映画保存・修復をテーマとした「ヨハン・プライス講演会」に関して、立命館大学と共同で立案・運営を行った点も新たな取り組みであった。

Working with Universities

In 2003 NFC admitted 15 curatorial trainees from 8 universities. The training included lectures on topics such as the history and management of NFC, principles of film archives, roles of different division of NFC, film preservation practices at Sagamihara annex, and how to handle films. In addition to the lectures, the trainees worked with still photographs and sorted them out as a way of practical training. In order to inform the trainees of the importance of the comprehensive work of film archives that deal with collection, preservation, and restoration of films, the training curriculum was put together so as to let the trainees focus on lectures in the beginning and then proceed to the practical training based on the knowledge gained through the lectures. Trainees were also given an assignment to look up terms that directly relate to film archives. The curriculum was successful in that it was able to expose the trainees to perspectives of films that differ from those already familiar to them as viewers of films.

In addition, NFC co-planned and organized the lecture by Johan Prijs with Ritsumeikan University for the first time in its history.

2 刊行物

2-1 NFCカレンダー等

NFCカレンダー

29.7×21cm

大ホール上映作品解説／上映スケジュール



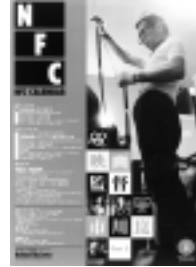
□2003年4-5月号
逝ける映画人を偲んで1998-
2001 (2)
4p



□2003年6-7月号
発掘された映画たち2003
4p



□2003年8月号
映画監督 市川崑 (1)
4p



□2003年9月号
映画監督 市川崑 (2)
4p



□2003年10月号
トルコ映画の現在
4p



□2003年11月号
聖なる映画作家、カール・ドライ
ヤー
4p



□2003年12月-2004年1
月号
小津安二郎の藝術
6p



□2004年2-3月号
シリーズ・日本の撮影監督 (1)
6p

展示チラシ

講演会チラシ

こども映画館



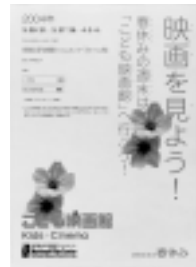
映画資料でみる 蒲田時代
の小津安二郎と清水宏
2p



ヨハン・プライス講演会
2p



□2003年の夏休み
4p



□2004年の春休み
4p

29.7×21cm/16p

制作：印象社



□第48号 (2003年4-5月号)

特集：逝ける映画人を偲んで1998-2001 (2)

企画の見所

京都を駆けた二つの光芒 山下耕作と工藤栄一■中島貞夫

吉村公三郎監督の周辺■登川直樹

日本映画を変えたカメラマン群像■山口猛

トピック

インド国立フィルム・アーカイヴのナイトレート火災事故■HO

シネマテーク・フランセーズなどの改革案■H2O

連載：フィルム・アーカイヴの諸問題 第46回

罪びとの群れ—アメリカの無声映画が消え去った理由(2) ■デイヴィッド・ピアス 罪びとの

群れ—アメリカの無声映画が消え去った理由(2) ■デイヴィッド・ピアス



□第49号 (2003年6-7月号)

特集：発掘された映画たち2003

企画の見所

「発掘」の諸相一切られ、つながれ■常石史子

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説32「斬人斬馬剣」■板倉史明

「斬人斬馬剣」—そのデジタル復元■常石史子

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説33「親」■大澤浄

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説34「マキノトウキョウの映画」■紙屋牧子

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説35「海を渡る祭禮」■富田美香

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説36「姿三四郎」■佐伯知紀

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説37「新雪」■入江良郎

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説38「愛の道標」■岡田秀則

CURATOR'S CHOICE / 上映作品解説39「満映前夜の満州国映画」■とちぎあきら

平成14年度フィルムセンター入場者数

トピック

韓国で行われた「日本映画黄金期：1950年代の巨匠15人展」報告■岡田秀則

平成14年度映画製作専門家養成講座(第6回)の成果■H2O



□第50号 (2003年8-9月号)

特集：映画監督 市川崑

企画の見所

市川崑監督に聞く「あの頃、映画にならない題材はないと考えていました」■(聞き手：岡田秀則)

スナップ写真でみる市川崑作品

特別寄稿 市川崑の編集室より■長田千鶴子

「いちどきに、丸ごと」の意義■森遊机

Editorial

ニューズレター創刊50号を迎えて

連載：フィルム・アーカイヴの諸問題 第47回

FIAFストックホルム/ヘルシンキ会議報告 フィルムをフィルムとして残すことの意義■岡島尚志



□第1号(2003年10-11月号)

特集1:トルコ映画の現在 特集2:聖なる映画作家、カール・ドライヤー
企画の見所

ようやく泳ぎ着いた《未知の映画 大国》■岡田秀則
CURATOR'S CHOICE/上映作品解説40「宿命」「告白」■とちぎあきら
異端者 魔女 聖者 罪人(上)■ユッテ・イェンセン
《伝える》こと意識■渡部実

トピック

月丘夢路さん『新雪』の上映で舞台挨拶
「映画監督 市川崑」開幕
平成14年優秀映画鑑賞推進事業スタート■AT

連載:フィルム・アーカイヴの諸問題 第48回

罪むとの群れ—アメリカの無声映画が消え去った理由③ ■デヴィッド・ピアス



□第2号(2003年12月-2004年1月号)

特集:小津安二郎と清水宏

Editorial

二つの「生誕百年」—小津安二郎と清水宏

企画の見所

「あいつはあれでいいんだ、儲かるシャシは俺が作る」小津安二郎と清水宏の蒲田時代

■田中真澄

『和製喧嘩友達』のデジタル復元■常石史子

《若き日》の小津と清水—資料でみる空想のシネマテーク■入江良郎

異端者 魔女 聖者 罪人(下) ■ユッテ・イェンセン

トピック

好評の「トルコ映画の現在」■H2O

有楽町・朝日ホールでの「聖なる映画作家、カール・ドライヤー」■H2O

中国電影資料館グループ、NFCの相模原分館を訪問■H2O

「関東大震災と記録映画」シンポジウムに協力■AT

来館者メモ



□第3号(2004年2-3月号)

特集:日本の撮影監督—伝説の名手たち

Editorial

新シリーズ「日本の撮影監督」について■HO、H2O

企画の見所

特別寄稿 日本映画の創生を飾る先輩カメラマンたち■高村倉太郎

特別寄稿 先輩撮影監督の思い出 友成達雄・鈴木博・伊佐山三郎■萩原泉

映画史文献発掘③ 輝く技能の高さ 青島順一郎氏の資質と撮影技術を回顧して■三浦光雄

映画史文献発掘④ 『五人の斥候兵』の撮影技術を語る■伊佐山三郎、島崎清彦

トピック

「聖なる映画作家、カール・ドライヤー」、無声映画特集も好評■H2O

清水宏監督『簪』、東京フィルメックスで観客賞を受賞■H2O

小津安二郎シンポジウムの盛況■HO

京都文化博物館で「映像フェスタ」開催■入江良郎

連載:フィルム・アーカイヴの諸問題 第49回

スウェーデンの映画保存(上)■岡島尚志



□カタログ「展覧会 映画遺産」
30×22.5cm／136p

編集：東京国立近代美術館フィルムセンター
制作：印象社



□平成15年度優秀映画鑑賞推進事業 鑑賞の手引
29.7×21cm／6p

A-T各プログラム(20種、各4作品)の作品解説
会場一覧
プログラム作品リスト

編集：東京国立近代美術館フィルムセンター
制作：美術出版デザインセンター



□映画資料でみる 蒲田時代の小津安二郎と清水宏 出品リスト
22.5×10cm／6p

制作：印象社

3 広報

3-1 広報 Public Relations

企画の広報活動としては、上映企画ごとの「NFCカレンダー」を中心に「蒲田時代の小津安二郎と清水宏」「こども映画館」「ヨハン・プライス講演会」のチラシを作成し、それらの情報をフィルムセンターのウェブサイトでも公開した。平成15年度は、旧来企画の運営と未分化であった広報活動を強化し、企画の内容に応じた情報掲載の依頼先（新聞・雑誌・ラジオ・テレビなど）の分析、外部メディアを通じた招待券の提供など、企画の効果的な紹介に努めた。またフィルムセンターの活動紹介媒体としては、隔月刊の「NFCニューズレター」がある。企画関連の記事から映画保存の最新情報までの幅広いテーマを扱い、映画関係者、研究者などに広く配布されている。

フィルムセンター自体の存在を周知する活動としては、修学旅行で東京を訪れる小中学校の児童・生徒などの訪問者を積極的に受け入れ、研究員がフィルムセンターの役割と事業を解説している。

In order to publicize the events, NFC used various methods. As for publications, we published NFC Calendar for each screening series, and flyers for events such as “Days of Youth: Ozu and Shimizu at the Shochiku Kamata Studio,” “Kids★Cinema,” and “Principles and Practices of Nitrate Film Restoration: Lecture by Johan Priejs” and showed them on the website as well as distributing them. Starting this year, in order to conduct publicity activities more effectively, we strategically contacted appropriate media(newspaper, magazines, radio and television) for each event by analyzing the target audiences of each. We also started to give out free tickets through mass media as a means of promotion. We also published a bi-monthly publication, *NFC Newsletter*, which addressed a wide range of issues including essays related to the current events and the latest topics of film preservation and widely distributed them to film specialists and scholars.

In order to publicize the role and function of NFC, our curators actively gave tours of the facility to the students of elementary school and junior high school who visited Tokyo on school trips.

3-2 美術館情報システムによる普及・広報 Diffusion and Public Relations through the Museum Informational System

ウェブサイトについては、平成13年度にフィルムセンターの事業を総合的に紹介する構成に大幅拡充したのち、平成14年度は図書室の図書検索システムOPACを公開するなどコンテンツの充実に努めてきたが、平成15年度は、フィルムセンターの上映・展示企画や刊行物などの最新情報を電子メールで提供する「NFCメールマガジン」を創刊した。

7月に第1号を発行した「NFCメールマガジン」は号を追うごとに着実に購読者を増やしており、観覧の促進を通じて、従来のフィルムセンター・ファンをつなぎとめるとともに新しい観客層の掘り起こしを見込んでいる。

The NFC website was expanded in 2001 so as to comprehensively represent various aspects of NFC. In 2002, we made OPAC, the search system of the library, accessible on the web. In July 2003, NFC launched the "NFC mail magazine" which provides the latest information of NFC's screening series, exhibitions, and publications through email. The "NFC mail magazine" has been increasingly gaining readership, supposedly catering to both old-time NFC patrons and new ones.